

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Profi-Telefon-Headsets. Kommunizieren Sie wie die Profis. Nutzen Sie das Callstel Profi-Telefon-Headset mit Connector-Box zum Telefonieren, Diktieren, für Voicemail oder Spracherkennung - mit freien Händen und in hervorragender Klangqualität, am Telefon sowie über die Soundkarte Ihres Computers.



**Hinweis:**  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Telefon-Headset und die Connector-Box optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Profi-Telefon-Headset
- Connector-Box für Festnetz-Telefone
- RJ-10 Verbindungskabel (4P4C)
- PC-Audioverbindungskabel (Zwillings-Audiokabel, Stereoklinke 3,5mm, Stecker/Stecker)
- 20 Super-Alkaline-Batterien 1,5V, Typ AA
- Bedienungsanleitung

### Verwendung

Das Telefon-Headset ist konzipiert für den Einsatz in Verbindung mit kabelgebundenen Telefonen sowie den Einsatz am Computerarbeitsplatz. Über die Connector-Box lässt sich das Headset bequem zwischen Telefon und Computer umschalten. Auch bei angeschlossenem Headset können Sie per Wahlschalter, wie gewohnt, über den Telefonhörer telefonieren.

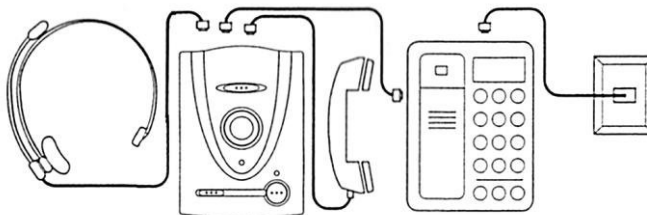
### Installation

1. Lösen Sie den Anschlussstecker des Telefonhörer-kabels aus der Anschlussbuchse Ihres Telefons.



**Achtung:**  
**RJ10 Stecker verfügen zur Arretierung über eine Kunststofffeder, die sie in einer Buchse einrasten lässt. Ziehen Sie derartige Stecker nie mit Gewalt aus der Anschlussbuchse! Drücken Sie mit dem Fingernagel oder einem kleinen Schlitzschraubendreher die Kunststofffeder flach an das Kabel heran um den Stecker aus der Arretierung zu lösen und ziehen ihn gerade heraus.**

2. Schließen Sie das Telefonhörer-kabel nun an der Connector-Box an. Die Buchse ist mit einem Telefonhörer-symbol gekennzeichnet.



3. Stecken Sie nun das eine Ende des mitgelieferten RJ-10 Verbindungskabels in den frei gewordenen Anschluss Ihres Telefons, an den zuvor der Telefonhörer angeschlossen war, und das andere Ende in den Anschluss der Connector-Box, der mit einem Telefonsymbol gekennzeichnet ist.
4. Schließen Sie das Headset an die Connector-Box an, indem Sie das Ende des Headset-Anschlusskabels in den Anschluss der Connector-Box stecken, der mit einem Headset-symbol gekennzeichnet ist.
5. Wenn Sie das Telefon-Headset auch in Verbindung mit Ihrem Computer nutzen möchten, so verbinden Sie die Connector-Box über das mitgelieferte PC-Audioverbindungskabel mit der Soundkarte Ihres Computers. Stecken Sie hierzu den hellfarbenen Klinkestecker des einen Endes in die Mikrofonanschlussbuchse Ihres Computers und den schwarzen Klinkestecker in die Kopfhörer- oder Line-Out-Anschlussbuchse des Computers. Stecken Sie den hellfarbenen Stecker des anderen Kabelendes in die „MIC“ gekennzeichnete Buchse an der Rückseite der Connector-Box und den schwarzen Stecker des gleichen Kabelendes in die „SPK“ gekennzeichnete Buchse rechts daneben.
4. Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA in das Batteriefach ein, das sich auf der Unterseite des Gerätes befindet. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Alternativ zum Batteriebetrieb können Sie das Gerät auch mit einem Netzadapter mit einer Ausgangsspannung von DC 6V betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten).

### Das Headset verwenden

Sie können den Mikrofonarm des Headsets am Bügel um ca. 270 Grad drehen, so dass Sie das Headset wahlweise am linken oder am rechten Ohr nutzen können.

1. Setzen Sie sich das Headset so auf, dass der Lautsprecher an Ihrem bevorzugten Ohr anliegt.
2. Halten Sie den Kopfbügel mit einer Hand fest und drehen Sie den Mikrofonarm mit der anderen Hand an seinem Gelenk nach oben und dann nach vorne. Bewegen Sie das Mikrofon mit dem flexiblen Arm vorsichtig in die gewünschte Position vor oder leicht neben Ihrem Mund. Die beste Position ist 2-3 cm von Ihrem Mund entfernt.

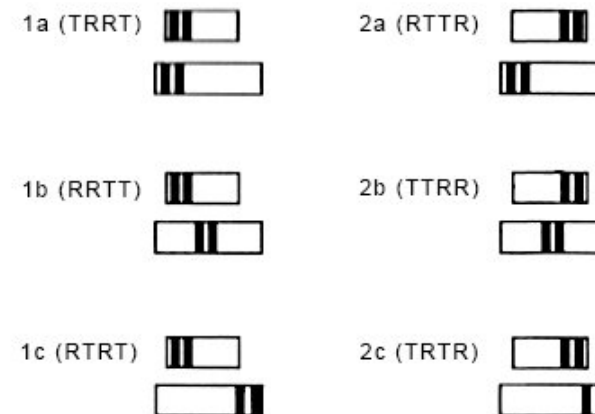


### Achtung:

**Drehen Sie das Mikrofonende nicht um sich selbst. Dies kann die Verkabelung beschädigen.**

### Kompatibilitätseinstellung

Das Profi-Telefon-Headset ist zu mehr als 90% aller am Markt befindlichen kabelgebundenen Telefone kompatibel. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um das Telefon-Headset mit Hilfe der Connector-Box individuell auf Ihr Telefon abzustimmen. Zur technischen Anpassung befinden sich auf der Unterseite der Connector-Box zwei Schiebescalter. Wie unten abgebildet, stehen sechs verschiedene Schalterstellungen zur Auswahl.



Probieren Sie eine nach der anderen aus, bis Ihr Telefon mit dem Telefon-Headset einwandfrei funktioniert.

### Mikrofoneinstellung

Um die Kompatibilität des Headsets mit den meisten Telefonen zu sicherzustellen, bietet die Connector-Box zusätzliche Einstellungsmöglichkeiten für das Mikrofon. Auf der Rückseite der Connector-Box finden Sie einen Schiebeschalter, der in der Werkseinstellung auf „ELECTRET“ steht. Diese Einstellung passt für die meisten Telefone. Sollte das Headset in dieser Einstellung nicht mit Ihrem Telefon funktionieren, probieren Sie alternativ die Schalterstellungen „CERA“ und „DYNA“ aus. Zusätzlich können Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons einstellen, indem Sie das Potentiometer an der rechten Seite der Connector-Box im Uhrzeigersinn drehen, um die Empfindlichkeit zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Empfindlichkeit zu reduzieren. Drehen Sie nicht über den Anschlag hinaus! Stellen Sie das Mikrofon so ein, dass Ihr Gesprächspartner gut verstehen kann.

### Der Headset-Schalter

Mit der Connector-Box können Sie das Headset zwischen normalem Telefonbetrieb und Nutzung am Computer umschalten. Für den normalen Telefonbetrieb stellen Sie den Schiebeschalter auf der Oberseite der Connector-Box nach links, auf . Für die Nutzung des Headsets am Computer stellen Sie den Schiebeschalter nach rechts, auf .

### Telefonieren

1. Um im Telefonbetrieb ein Telefongespräch über das Telefon-Headset zu führen nehmen Sie den Telefonhörer wie gewohnt ab (und wählen die gewünschte Nummer).
2. Drücken Sie den großen Druckschalter in der Mitte der Connector-Box. Das Gespräch ist nun vom Hörer auf das Headset umgeschaltet und die „IN USE“ LED leuchtet.
3. Stellen Sie über den „VOLUME“ Schieberegler auf der Connector-Box die gewünschte Lautstärke ein.
4. Mit der „MUTE“ Taste rechts unten können Sie das Mikrofon stumm schalten. Die grüne Status-LED über der Taste leuchtet, solange das Mikrofon stummgeschaltet ist. Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie das Mikrofon wieder ein.
5. Legen Sie den Telefonhörer auf, um das Telefongespräch zu beenden. Betätigen Sie anschließend erneut den großen Druckschalter in der Mitte um das Headset wieder auszuschalten und Strom zu sparen.

### Reinigung & Pflege

Halten Sie die Connector-Box möglichst staubfrei um einer Verunreinigung der Schaltkontakte und des Lautstärkereglers vorzubeugen. Bei Bedarf reinigen Sie die Oberfläche der Connector-Box mit einem leicht feuchten Lappen.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen des Profi-Telefon-Headsets vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr sowie über anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.


### Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!

- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität. Falsch herum eingesetzte Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen – Auslaufgefahr.

 *Hinweis:  
Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien*

### Abkürzungen für schadstoffhaltige Batterien:

Pb: Batterie enthält Blei  
Cd: Batterie enthält Cadmium  
Hg: Batterie enthält Quecksilber

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PE-4603 in Übereinstimmung mit EMV - Richtlinie 2004/108/EG und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU befindet.  
Leiter Qualitätswesen

*Kurtasz, A.*

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
26.01.2015

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-5380 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**www.callstel.info**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions pour le choix de ce micro-casque professionnel. Utilisez ce micro-casque Callstel avec le boîtier de connexion pour téléphoner via une ligne fixe ou via internet, mais aussi pour et dicter des courriers grâce à la reconnaissance vocale. Et tout cela en gardant les mains libres, et en profitant d'une remarquable qualité sonore, aussi bien pour le téléphone que pour la carte son de votre ordinateur.



**NOTE :**  
*Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.*

**Contenu**

- Micro-casque professionnel
- Boîtier de connexion pour téléphone fixe
- Câble de connexion RJ-10 (4P4C)
- Câble de connexion audio pour l'ordinateur (câbles audio jumeaux, jack stéréo 3,5 mm, mâle/mâle)
- 20 piles super alcalines 1,5 V de type AA
- Mode d'emploi

**Utilisation**

Le micro-casque est conçu pour être utilisé avec un téléphone filaire ou bien avec un ordinateur. Le boîtier de connexion permet de faire basculer facilement le micro-casque entre le téléphone et l'ordinateur. Même lorsque le micro-casque est branché, le sélecteur vous permet de téléphoner comme à votre habitude, avec le combiné du téléphone.

**Installation**

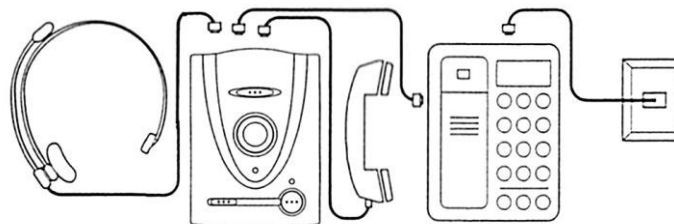
1. Débranchez le connecteur du câble téléphonique du port de connexion de votre téléphone.



**ATTENTION :**

**Le dispositif de verrouillage des connecteurs SRJ10 est une languette en plastique, qui permet de les insérer dans la prise. Ne forcez pas pour retirer les connecteurs de la prise de connexion. Utilisez votre ongle ou bien un petit tournevis plat pour presser la languette contre le câble afin de détacher le connecteur du dispositif de verrouillage, et retirez-le.**

2. Branchez le câble du combiné du téléphone au boîtier de connexion. La prise est identifiée par un symbole de combiné téléphonique.



3. Branchez maintenant l'extrémité du câble de connexion RJ-10 fourni dans le port de connexion que vous venez de libérer sur votre téléphone, là où le combiné du téléphone était jusqu'à présent branché. Branchez l'autre extrémité dans le port de connexion du boîtier de connexion, identifié par le symbole du téléphone.
4. Branchez le micro-casque au boîtier de connexion : branchez l'extrémité du câble de connexion du micro-casque dans le port du boîtier de connexion identifié par le symbole du micro-casque.
5. Si vous souhaitez utiliser le micro-casque avec votre ordinateur, connectez le boîtier de connexion à la carte son de votre ordinateur en utilisant le câble de connexion audio pour ordinateur fourni. Pour ce faire, branchez le connecteur jack de couleur claire d'une extrémité dans la prise micro de votre ordinateur, et le connecteur jack noir dans la prise casque ou Line-Out de votre ordinateur. Branchez le connecteur de couleur claire de l'autre extrémité dans la prise identifiée par "MIC", située à l'arrière du boîtier de connexion. Branchez le connecteur noir, situé à la même extrémité, dans la prise identifiée par "SPK".
4. Insérez 2 piles de type AA dans le compartiment à piles situé sur le dessous de l'appareil. Veillez à respecter la polarité. Vous pouvez également utiliser l'appareil avec un adaptateur secteur (non fourni). L'adaptateur utilisé doit fonctionner avec une tension de sortie de 6 V (courant continu).

**Utiliser le micro-casque**

Vous pouvez tourner la branche du micro, fixée au serre-tête, à 270°.

1. Placez le micro-casque de manière à ce que l'oreillette soit placée sur l'oreille de votre choix.
2. Maintenez fermement le serre-tête d'une main. Avec l'autre main, tournez le bras du microphone : orientez-le vers le

haut ou vers le bas à partir de l'articulation. Procédez avec précaution pour placer le bras flexible du microphone dans la position souhaitée : devant ou légèrement à côté de votre bouche. La position optimale se situe 2 à 3 cm devant votre bouche.

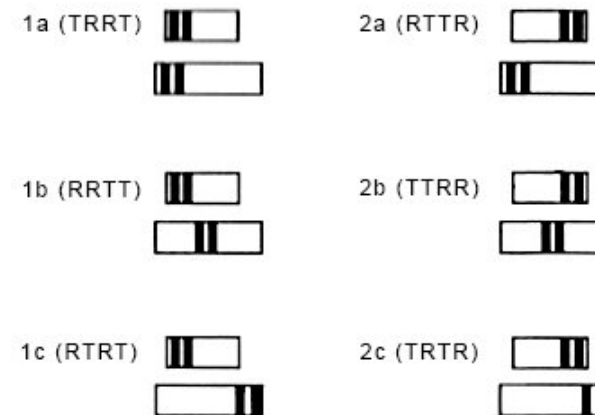


**ATTENTION :**

**Ne tournez pas l'extrémité du microphone sur elle-même. Ceci peut endommager le câblage.**

**Réglage de la compatibilité**

Le micro-casque professionnel est compatible avec la majorité des téléphones filaires du marché. Prenez le temps d'adapter le micro-casque à votre téléphone avec le boîtier de connexion. Sur le dessous du boîtier de connexion sur trouvent deux commutateurs, qui permettent de réaliser les réglages techniques. Comme illustré ci-dessous, les commutateurs offrent 6 possibilités de configuration différentes.



Testez-les, l'une après l'autre, jusqu'à ce que vous trouviez la configuration qui permet de faire fonctionner parfaitement votre téléphone avec le micro-casque.



**Réglages du microphone**

Afin de proposer une compatibilité avec le plus grand nombre de téléphones du marché, le boîtier de connexion permet plusieurs possibilités de réglage concernant le microphone. Sur la face arrière du boîtier de connexion se trouve un commutateur. Par défaut, celui-ci est placé sur "ELECTRET". Ce réglage convient pour la plupart des téléphones. Si le micro-casque devait ne pas fonctionner avec ce réglage, essayez de placer le commutateur sur "CERA" et sur "DYNA".



Vous pouvez également régler la sensibilité du microphone. Pour ce faire, tournez le potentiomètre situé sur le côté droit du boîtier de connexion à l'aide d'un tournevis. En tournant le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez la sensibilité. En tournant le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous diminuez la sensibilité. Ne forcez pas au-delà de la butée. Réglez le microphone de manière à ce que votre correspondant vous comprenne clairement.

### Commutateurs du micro-casque

Le boîtier de connexion vous permet de faire basculer le micro-casque entre l'utilisation normale avec un téléphone et l'utilisation avec un ordinateur. Pour l'utilisation normale avec un téléphone, placez les deux commutateurs (situés sur le dessus du boîtier de connexion) vers la gauche, sur . Pour l'utilisation du micro-casque avec un ordinateur, placez les deux commutateurs vers la droite, sur .

### Téléphoner

1. Pour passer un appel lorsque le micro-casque est utilisé avec un téléphone : décrochez le combiné comme à votre habitude, et composez le numéro de votre choix.
2. Appuyez sur le bouton principal situé au centre du boîtier de connexion. L'appel bascule alors du combiné vers le micro-casque, et le voyant "IN USE" s'allume.
3. Utilisez le bouton VOLUME du boîtier de connexion pour régler le volume.
4. La touche MUTE, à droite, vous permet de désactiver le son du microphone. Le voyant vert de statut brille tant que le son du microphone est désactivé. Une pression supplémentaire sur cette touche vous permet de réactiver le microphone.
5. Pour mettre fin à la conversation, raccrochez le combiné du téléphone. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur le bouton principal situé au centre de l'appareil, afin d'éteindre le micro-casque et d'économiser ainsi du courant.

### Nettoyage et entretien

Éliminez régulièrement la poussière du boîtier de connexion, afin d'éviter que les contacts et le régulateur de volume ne se salissent. Si besoin, nettoyez la surface du boîtier de connexion avec un chiffon légèrement humidifié.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si vous utilisez l'appareil à un volume élevé, vous risquez une perte d'acuité auditive permanente. Évitez de monter le volume de l'appareil pour couvrir les bruits environnants. Si vos oreilles bourdonnent ou que les conversations vous semblent assourdies, consultez un médecin pour contrôler votre audition.
- Si vous utilisez l'appareil à volume trop faible de façon prolongée, vous risquez une perte d'acuité auditive.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Consignes importantes sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez ensemble que des piles du même type, et remplacez-les toutes en même temps !
- Respectez impérativement la polarité. Un mauvais sens d'insertion des piles peut entraîner la destruction de l'appareil – Risque d'incendie.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment. Sinon, elles risquent de couler.



Ce symbole figure sur les piles contenant des substances toxiques

### Abréviations désignant les piles contenant des substances toxiques

Pb: La pile contient du plomb  
Cd: La pile contient du cadmium  
Hg: La pile contient du mercure

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, PE-4603, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique, 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

*Kurtasz, A.*

Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
26. 01. 2015